

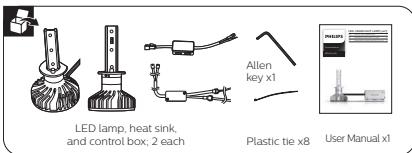
LED-HEADLIGHT LAMP [~H1]

GB	LED-HL [~H1] upgrade lamp	3
ES	Lámpara de mejora LED-HL [~H1]	9
PT	Lâmpada de actualização LED-HL [~H1]	15



- GB Please read through the instructions carefully before use and keep them in a safe place for ease of reference in the future.
- ES Lea detenidamente las instrucciones antes de usar el producto y consérvelas cuidadosamente para consultarlas en el futuro.
- PT Leia atentamente as instruções antes de utilizar e guarde-as correctamente para facilitar a consulta no futuro.

1 Packing list



2 Product features

Operating voltage: 13.2 V

Power: 20 W ± 15%

Light flux: 1500 lm ± 20%

Color temperature: 6500 K ± 500

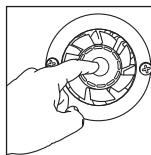
3 Important

Before you install the LED-HL [H1] lamp, please read through the following information carefully.

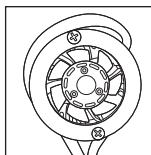
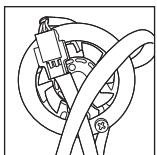
⚠ Precautions

- This product can only be used with a car power input of 12V.
- This product can only be used in high-beam headlights with H1 halogen lamps.
- Prior to installation, please make sure that the LED-HL [H1] lamp does not have defects such as damage or rupture.

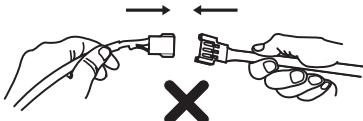
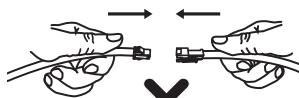
- While installing and removing the lamp, do not touch the blades of the fan (see figure below) or the LED cores directly, to avoid damaging them.

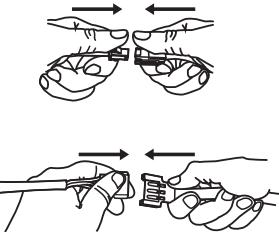


- During installation, do not place the guide wire or control box at the air inlet of the fan, to avoid affecting the incoming air and interference with the blades of the fan.

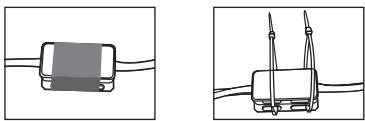


- During installation, do not directly pull the guide wire with your hand; touch the connector directly.



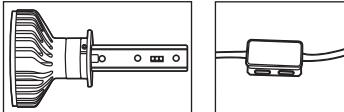


- The LED-HL [H1] lamp has a relatively high temperature; do not let it get close to flammable materials or parts.
- For the best heat-sink effects, do not wrap the control box completely with tape or sponge.



⚠ Warnings

- When working, the LED-HL [H1] lamp and the LED drive box will be at a very high temperature. Do not touch them directly with fingers or skin, to avoid scalding.



- The LED illumination of the LED-HL [H1] lamp is of high intensity; do not look directly at the LED-HL [H1] lamp, to avoid eye damage.
- Before you remove the halogen H1 lamp, make sure that the lamp's temperature has dropped to room temperature, to avoid burning fingers or skin.
- Do not let the LED-HL [H1] lamp become exposed to dust, grease or stains, or scratch the surface of the LED; this will damage the LED-HL [H1] lamp.
- Do not let children touch the LED-HL [H1] product.

⚠ Other Information

- Please make sure that you purchase the Philips LED-HL [H1] lamp through the correct channels.
- After the lamp is installed, please check if the light pattern is okay, and make sure that the indicators on the dash board are working normally and that nothing is abnormal.
- After the lamp is installed, please check whether the air-tight cover is properly sealed to avoid undesirable sealing; and whether the control box and the wiring harness are firmly in place, and not interfering with other parts inside the lamp or the fan above the lamp.

4 Pre-installation Information

- Check to make sure that the inside diameter of the air-tight cover for your lamp is at least 60 mm. If it is too small, there is the risk of unsuccessful installation of the heat sink and the control box.

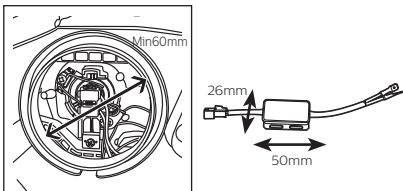


Figure-1

- The LED-HL [\approx H1] lamp is not for use with all types of cars. Please consult a professional sales representative.
- Please have a technician at a professional service location install the LED-HL [\approx H1] lamp.

5 Installation Steps

- Swing to open the air-tight cover for the original headlight.

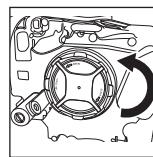
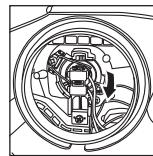
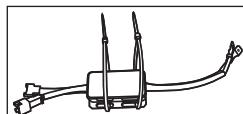


Figure-2

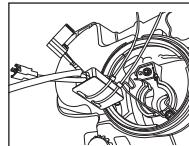
- Loosen the spring latch and remove the halogen lamp from the existing headlight assembly.



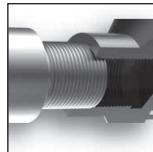
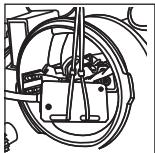
- Insert the plastic ties into the pre-secured holes on the control box.



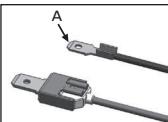
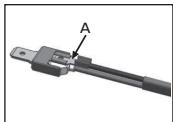
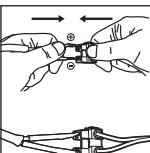
- Insert the ties into the wiring harness for the lamp.



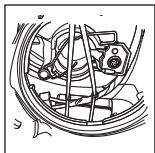
- Fasten the ties.



- Connect to power (there is only 1 pin to connect normally, but if the positive and negative wire is separated please pull out the A pin to connect negative wire)



- Insert the control box into the internal empty chamber of the lamp.



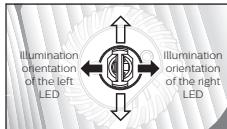
- Unscrew the LED-HL [~H1] heat sink from the lamp.

- Adjust the installation angle of the central plate.

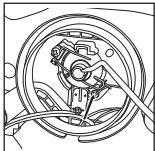
- (1). If the angle of the halogen lamp is vertical in the optic, there is no requirement to adjust the angle of the LED central plate. Otherwise, it is required to adjust the installation angle of the central plate for the LED-HL [~H1] lamp.
- (2). Use the Allen key to loosen the three set screws of the central plate as is shown below.



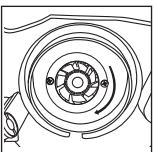
- (3). Turn the central plate and make sure that the assembly is aligned vertically (see the hollow arrows in the following figure) and that the LED shines toward the right and the left sides of the reflector. Then, fasten the screws for the central plate.



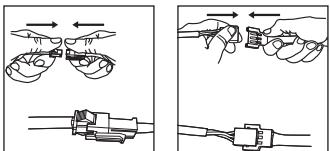
- Install the LED-HL [H1] lamp into the headlight and buckle the spring latch.
Attention: do not let the spring latch touch the wires.



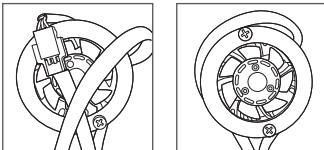
- Install the heat sink onto the lamp.



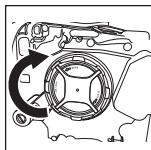
- Connect the control box to the two connectors on the lamp.



- Place the wiring harness into the chamber of the lamp. Be careful to avoid the air inlet of the fan.



- Put on the air-tight cover for the lamp.



- Check if the lamp works normally and if the light pattern is okay. If the light pattern is too low or too high, adjust the horizontal adjustment knob for the lamp until the position is correct.



- Place the removed halogen lamp into the white empty box.

6 Troubleshooting

If the LED-HL [~H1] lamp does not turn on, please check if any of the following conditions exists:

1. Are the positive and negative power connectors properly connected?
2. Check if the power switch for the lamp is turned on.
3. Make sure that there is sufficient power in the battery.

7 Recycling

 This product is designed in compliance with the applicable requirements of European Directive 2002/96/EC. Its parts and elements may be recycled for reuse.

 Do not discard this product carelessly. Certain substances in the electronic elements can be harmful for the environment and humans.

8 Warranty clauses

- Warranty is only valid under normal use. All man-made damage, such as connecting to inadequate power, failure to follow the instructions for use, damage caused by maintenance or modification not approved of by this company, wrongful use or negligence, or damage caused by disasters, invalidate warranty services immediately.
- If the Warranty Card or purchase receipt have been altered, you will no longer be entitled to warranty services.
- Please contact the distributor from which you purchased the product; the distributor will help you with the warranty repair service associated with this product.

In the event of a warranty claim, please provide the following information together with proof of purchase:

Name_____

Address_____

Phone_____

Postal code_____

Purchased from:

(please provide the name and location of the retail outlet)

1 Lista del embalaje



2 Características del producto

Voltaje de funcionamiento: 13,2 V
Potencia: 20 W ± 15%
Flujo luminoso: 1500 lm ± 20%
Temperatura del color: 6500 K ± 500

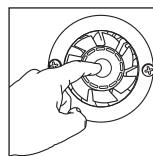
3 Importante

Antes de instalar la lámpara LED-HL [≈H1], lea detenidamente la siguiente información.

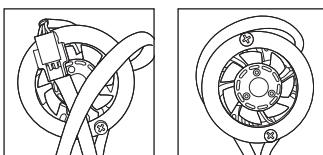
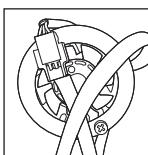
⚠ Precauciones

- Este producto solo se puede utilizar con una entrada de alimentación de coche de 12 V.
- Este producto solo se puede utilizar en faros de luz lejana con lámparas halógenas H1.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la lámpara LED-HL [≈H1] no presenta defectos, como daños o roturas.

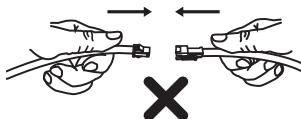
- Al instalar y extraer la lámpara, no toque las aspas del ventilador (consulte la figura siguiente) ni los núcleos LED directamente, para evitar que se dañen.

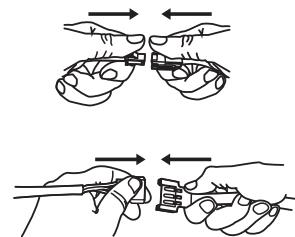
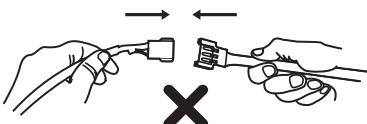


- Durante la instalación, no coloque el cable guía o la caja de control en la entrada de aire del ventilador, para evitar que afecte a la entrada de aire e interfiera con las aspas del ventilador.

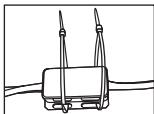
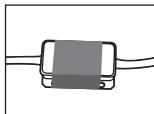


- Durante la instalación, no tire del cable guía con la mano; toque directamente el conector.



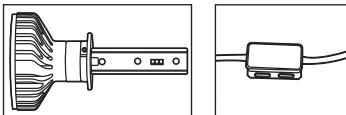


- La lámpara LED-HL [~H1] tiene una temperatura relativamente alta; no la deje cerca de materiales o piezas inflamables.
- Para obtener los mejores efectos de disipación del calor, no envuelva completamente la caja de control con cinta o esponja.



⚠ Advertencias

- Cuando está en funcionamiento, la lámpara LED-HL [~H1] y la caja de la unidad LED estarán a una temperatura muy elevada. No las toque directamente con los dedos o la piel para evitar quemaduras.



- La iluminación LED de la lámpara LED-HL [~H1] es de alta intensidad; no mire directamente a la lámpara LED-HL [~H1] para evitar daños oculares.
- Antes de extraer la lámpara halógena H1, asegúrese de que la temperatura de la lámpara ha descendido a la temperatura ambiente, para evitar quemaduras en los dedos o la piel.
- No deje la lámpara LED-HL [~H1] expuesta al polvo, grasa o manchas, ni arañe la superficie del LED; esto dañará la lámpara LED-HL [~H1].
- No permita que los niños toquen el producto LED-HL [~H1].

⚠ Otra información

- Asegúrese de comprar la lámpara LED-HL [~H1] de Philips a través de los canales adecuados.
- Después de instalar la lámpara, compruebe si el patrón luminoso es correcto y asegúrese de que los indicadores del salpicadero funcionan correctamente y no hay nada anormal.
- Después de instalar la lámpara, compruebe si la cubierta hermética está bien sellada para evitar fugas, y si la caja de control y el mazo de cables están fijos en su lugar y no interfieren con otras piezas del interior de la lámpara o el ventilador que hay encima de esta.

4 Información previa a la instalación

- Asegúrese de que el diámetro interior de la cubierta hermética de la lámpara sea de al menos 60 mm. Si es demasiado pequeño, existe el riesgo de que la instalación del disipador y la caja de control no sea correcta.

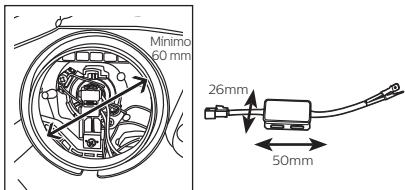


Figura 1

- La lámpara LED-HL [H1] no se puede utilizar en todos los modelos de coches. Consulte a un representante de ventas profesional.
- Pida a un técnico de un taller profesional que instale la lámpara LED-HL [H1].

5 Pasos de instalación

- Bascule la cubierta hermética del faro original para abrirla.

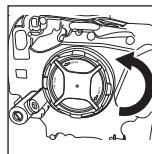
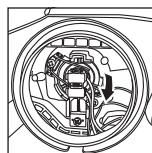
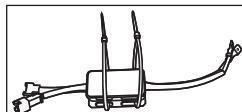


Figura 2

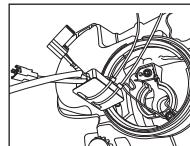
- Afloje el pestillo con resorte y retire la lámpara halógena del conjunto del faro existente.



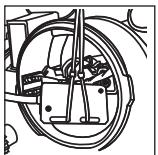
- Inserte las tiras de plástico en los orificios prefijados de la caja de control.



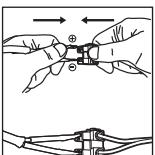
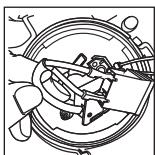
- Inserte las tiras en el mazo de cables de la lámpara.



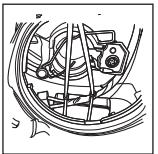
- Apriete las tiras.



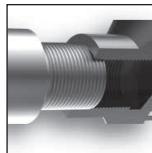
- Conéctelo a la corriente (sólo hay 1 pin para conectar normalmente, pero si el cable positivo y negativo está separado, retire el pin A para conectar el cable negativo)



- Inserte la caja de control en la cámara interna vacía de la lámpara.



- Desenrosque el disipador LED-HL [\approx H1] de la lámpara.



- Ajuste el ángulo de instalación de la placa central.

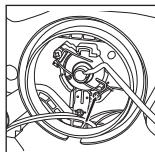
- (1) Si el ángulo de la lámpara halógena es vertical, no será necesario ajustar el ángulo de instalación de la placa central. En caso contrario, deberá ajustar el ángulo de instalación de la placa central para la lámpara LED-HL [\approx H1].
- (2) Utilice la llave Allen para aflojar los tres tornillos de ajuste de la placa central, como se muestra a continuación.



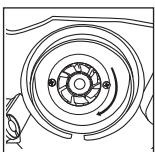
- (3) Gire la placa central y asegúrese de que el conjunto está alineado verticalmente (consulte las flechas sin relleno en la figura siguiente) y de que el LED ilumina hacia la derecha y la izquierda del proyector. A continuación, apriete los tornillos de la placa central.



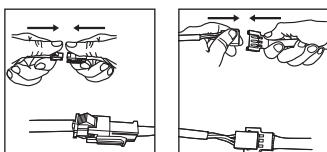
- Instale la lámpara LED-HL [H1] en el faro y enganche el pestillo con resorte. Atención: No deje que el pestillo con resorte entre en contacto con los cables.



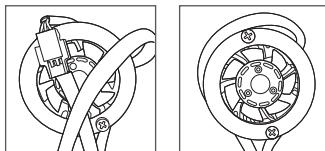
- Instale el disipador en la lámpara.



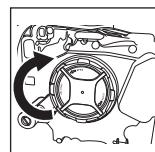
- Conecte la caja de control a los dos conectores de la lámpara.



- Coloque el mazo de cables en la cámara de la lámpara. Tenga cuidado de no obstruir la entrada de aire del ventilador.



- Coloque la cubierta hermética de la lámpara.



- Compruebe si la lámpara funciona con normalidad y si el patrón luminoso es correcto. Si el patrón luminoso es demasiado bajo o demasiado alto, modifique el botón de ajuste horizontal para que la lámpara esté en la posición correcta.



- Coloque la lámpara halógena que ha retirado en la caja blanca vacía.

6 Solución de problemas

Si la lámpara LED-HL [~H1] no se enciende, compruebe si se da una de las condiciones siguientes:

1. Los conectores de alimentación positivo y negativo están bien conectados?
2. Compruebe si el interruptor de alimentación de la lámpara está encendido.
3. Asegúrese de que la batería tiene suficiente carga.

7 Reciclaje



Este producto se ha diseñado de conformidad con los requisitos aplicables de la Directiva Europea 2002/96/CE. Sus piezas y elementos pueden reciclarse para su reutilización.



No deseche este producto de forma irresponsable. Determinadas sustancias de los elementos electrónicos pueden ser nocivas para el entorno y los seres humanos.

8 Cláusulas de garantía

- La garantía solo es válida con un uso normal. Todos los daños provocados por el hombre, como la conexión a una fuente de alimentación incorrecta, el incumplimiento de las instrucciones de uso, los daños provocados por mantenimiento o modificación no aprobados por esta empresa, el uso incorrecto o la negligencia, o los daños provocados por desastres, invalidarán de inmediato los servicios de la garantía.
- Si la tarjeta de garantía o el recibo de compra se han modificado, dejará de tener derecho a los servicios de la garantía.
- Póngase en contacto con el distribuidor en el que adquirió el producto; el distribuidor le ayudará con el servicio de reparación de la garantía asociado a este producto.

En caso de reclamación de garantía, proporcione la siguiente información junto con el justificante de compra:

Nombre _____

dirección _____

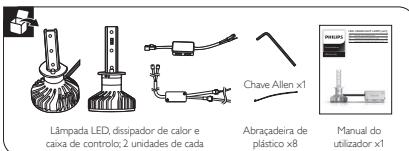
Teléfono _____

código postal _____

Adquirido en:

(indique el nombre y la ubicación del punto de venta)

1 Conteúdo da embalagem



2 Características do produto

Tensão de funcionamento: 13,2 V
Corrente: 20 W ± 15%
Fluxo de luz: 1500 lm ± 20%
Temperatura da cor: 6500 K ± 500

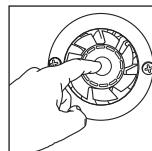
3 Importante

Antes de instalar a lâmpada LED-HL [~H1], leia atentamente as seguintes informações.

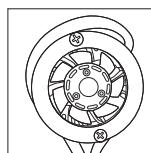
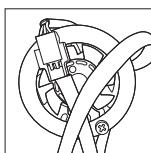
⚠ Precautions

- Este produto só pode ser utilizado com uma entrada de corrente do automóvel de 12 V.
- Este produto só pode ser utilizado em faróis de alta com lâmpadas de halogéneo H1.
- Antes da instalação, certifique-se de que a lâmpada LED-HL [~H1] não possui quaisquer defeitos, tais como danos ou rupturas.

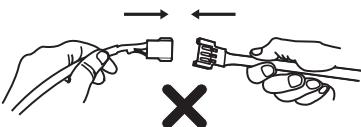
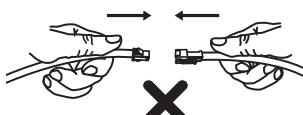
- Durante a instalação e remoção da lâmpada, não toque nas lâminas da ventoinha (ver figura abaixo) ou nos núcleos LED directamente para evitar danos.

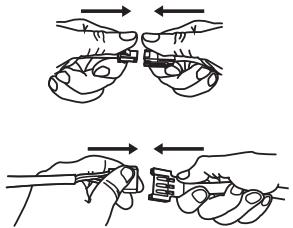


- Durante a instalação, não coloque o fio-guia ou a caixa de controlo na entrada da ventoinha para evitar afectar o ar de entrada e interferências com as lâminas da ventoinha.

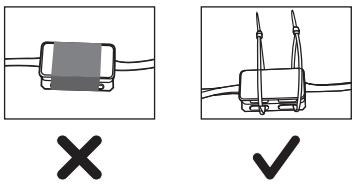


- Durante a instalação, não puxe directamente o fio-guia com as mãos, nem toque no conector directamente.



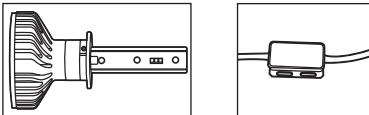


- A lâmpada LED-HL [~H1] possui uma temperatura relativamente elevada; não permita que se aproxime de materiais ou peças inflamáveis.
- Para obter o melhor desempenho do dissipador de calor, não envolva a caixa de controlo completamente com fita ou esponja.



⚠️ Avisos

- Durante o funcionamento, a lâmpada LED-HL [~H1] e a caixa do controlador LED possuem uma temperatura muito alta. Não toque nestes componentes sem proteger os dedos ou a pele para evitar queimaduras.



- A iluminação LED da lâmpada LED-HL [~H1] é de alta intensidade; não olhe directamente para a lâmpada LED-HL [~H1] para evitar lesões nos olhos.
- Antes de retirar a lâmpada de halogéneo H1, certifique-se de que a temperatura da lâmpada baixou até à temperatura ambiente para evitar queimar os dedos ou a pele.
- Não permita a exposição da lâmpada LED-HL [~H1] a poeira, lubrificantes ou manchas, nem risque a superfície do LED, pois ao fazê-lo, danifica a lâmpada LED-HL [~H1].
- Não permita que as crianças toquem no produto LED-HL [~H1].

⚠️ Outras informações

- Certifique-se de que compra a lâmpada Philips LED-HL [~H1] através dos canais correctos.
- Depois de instalar a lâmpada, verifique se o padrão de luz está correcto e certifique-se de que os indicadores no painel de instrumentos funcionam normalmente e de que não existem ocorrências anormais.
- Depois de instalar a lâmpada, verifique se a tampa estanque está correctamente vedada de modo a evitar uma fraca estanqueidade e se a caixa de controlo e a cablagem se encontram firmemente instaladas no lugar, sem interferir com outras peças no interior da lâmpada ou com a ventoinha por cima da lâmpada.

4 Informações de pré-instalação

- Certifique-se de que o diâmetro interior da tampa estanque da sua lâmpada tem, no mínimo, 60 mm. Se for demasiado pequeno, existe o risco de não conseguir uma instalação com êxito do dissipador de calor e da caixa de controlo.

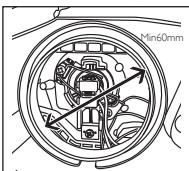
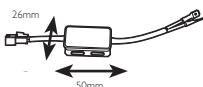


Figura 1

- A lâmpada LED-HL [H1] não se destina a ser utilizada em todos os tipos de automóveis. Consulte um representante de vendas profissional.
- Solicite a instalação da lâmpada LED-HL [H1] por um técnico num local de assistência profissional.



5 Passos de instalação

- Deslize para abrir a tampa estanque ao ar do farol original.

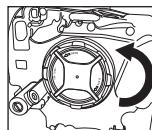
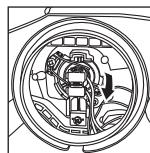
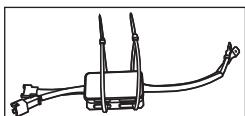


Figura-2

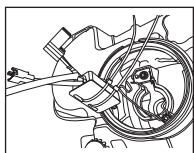
- Desaperte o trinco da mola e retire a lâmpada de halogéneo do conjunto do farol existente.



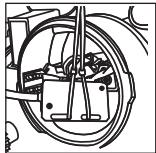
- Introduza as abraçadeiras de plástico nos furos pré-preparados na caixa de controlo.



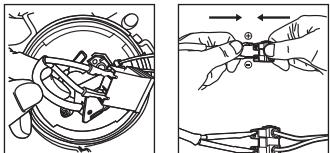
- Introduza as abraçadeiras na cablagem para a lâmpada.



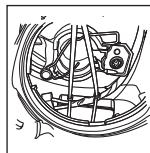
- Aperte as abraçadeiras.



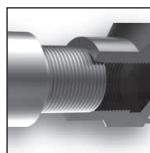
- Ligue à alimentação eléctrica (há apenas 1 pino para ligar normalmente, mas se o fio positivo e o fio negativo estiverem separados, por favor puxe o pino A para ligar o fio negativo)



- Introduza a caixa de controlo na câmara interna vazia da lâmpada.

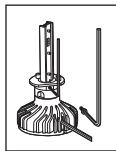


- Desaparafuse o dissipador de calor LED-HL [~H1] da lâmpada.



- Ajuste o ângulo de instalação da placa central.

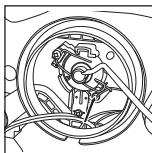
- Se a lâmpada de halogéneo está na vertical na óptica, não é necessário ajustar o ângulo da placa central do LED. Caso contrário, é necessário ajustar o ângulo de instalação da placa central para a lâmpada LED-HL [~H1].
- Utilize a chave Allen para desapertar os três parafusos de fixação da placa central, como se mostra abaixo.



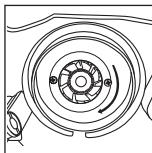
(3). Rode a placa central e certifique-se de que o conjunto está alinhado verticalmente (consulte as setas não preenchidas na figura seguinte) e de que o LED se acende para os lados direito e esquerdo do reflector. Em seguida, aperte os parafusos da placa central.



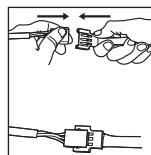
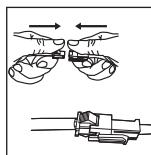
- Instale a lâmpada LED-HL [~H1] no farol e prenda o trinco da mola. Atenção: não permita que o trinco da mola toque nos cabos.



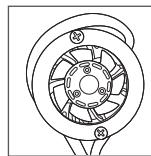
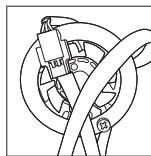
- Instale o dissipador de calor na lâmpada.



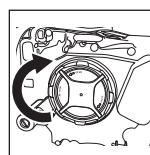
- Ligue a caixa de controlo aos dois conectores na lâmpada.



- Coloque a cablagem na câmara da lâmpada. Exerça cuidado para evitar a entrada de ar da ventoinha.



- Instale a tampa estanque para a lâmpada.
- Instale a tampa estanque para a lâmpada.



- Verifique se a lâmpada funciona normalmente e se o padrão de luz é adequado. Se o padrão de luz for demasiado baixo ou alto, regule o botão de ajuste horizontal para posicionar a lâmpada correctamente.



- Coloque a lâmpada de halogéneo retirada na caixa branca vazia.

6 Resolução de problemas

Se a lâmpada LED-HL [~H1] não acender, verifique a existência de qualquer uma das seguintes condições:

1. Os conectores de alimentação positivos e negativos estão correctamente ligados?
2. Verifique se o interruptor de alimentação para a lâmpada está ligado.
3. Certifique-se de que existe corrente suficiente na bateria.

7 Reciclagem

 Este produto foi concebido em conformidade com os requisitos aplicáveis da Directiva Europeia 2002/96/CE. As suas peças e elementos podem ser reciclados para reutilizar.

 Não elimine este produto sem os devidos cuidados. Determinadas substâncias nos elementos electrónicos podem ser nocivas para o meio ambiente e os seres humanos.

8 Cláusulas da garantia

- A garantia só é válida em condições de utilização normal. Todos os danos resultantes da acção humana, tais como a ligação a uma fonte de alimentação inadequada, incumprimento das instruções de utilização, danos provocados por manutenção ou modificação não aprovada por esta empresa, utilização danosa ou negligéncia ou danos provocados por desastres naturais invalidam de imediato os serviços ao abrigo da garantia.
- Se o Cartão da garantia ou o recibo de compra tiverem sido alterados, deixará de ter direito aos serviços ao abrigo da garantia.
- Contacte o distribuidor onde adquiriu o produto, que poderá ajudar com o serviço de reparação ao abrigo da garantia associado a este produto.

Em caso de reclamação de garantia, forneça as informações seguintes em conjunto com a prova de compra:

Nome _____

Morada _____

Telefone _____

Código postal _____

Comprado a:

(forneca o nome e a localização da loja)









Lumileds is the warrantor of this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
2018 © Lumileds Holding B.V. All rights reserved.

Lumileds es el garante de este producto.
Philips y Philips Shield Emblem son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se usan bajo licencia.
2018 © Lumileds Holding B.V. Todos los derechos reservados.

Lumileds é o garante deste produto.
Philips e Philips Shield Emblem são marcas registradas da Koninklijke Philips N.V. e são usadas sob licença.
2018 © Lumileds Holding B.V. Todos os direitos reservados.

3206 601 99331